

DILMA ROUSSEFF PRESIDENTA DA REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Faço saber, aos que esta Carta de Adesão virem, que o Congresso Nacional aprovou, por meio do Decreto Legislativo nº 191, de 28 de maio de 2012, o texto do Tratado de Amizade e Cooperação (TAC) da Associação de Nações do Sudeste Asiático (ASEAN), bem como seus protocolos adicionais.

Como consequência, aceito o mencionado ato e o dou por firme e valioso, a fim de que seja cumprido inviolavelmente.

Em fé do que, mandei passar esta Carta de Adesão, que vai por mim assinada e contém o Selo das Armas da República, referendada pelo Ministro das Relações Exteriores. Dada no Palácio do Planalto, em Brasília, em 16 de julho. de 2012; 191º da Independência e 124º da República.

DILMA ROUSSEFF PRESIDENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

I hereby declare to all those who see this Letter of Accession that the National Congress has approved, by means of the Legislative Decree n. 191, on the 28th of May, 2012, the text of the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia (TAC), as well as its Additional Protocols.

I, therefore, accept the aforementioned decree and consider it lawful and binding, in order for it to be inviolably enforced.

In witness whereof, I have determined the making of this Letter of Accession, signed by me and bearing the Coat of Arms of the Republic, and countersigned by the Minister of External Relations.

Done at Brasília on the 16th July, 2012.

(Dilma Rousseff) (President of the Federative Republic of Brazil)

> (Antonio Patriota) (Minister of External Relations)

INSTRUMENT OF ACCESSION TO THE TREATY OF AMITY AND COOPERATION IN SOUTHEAST ASIA BY THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

WHEREAS the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia, which was signed on 24 February 1976 in Bali, Indonesia, was amended by the First, the Second and the Third Protocols Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia, which were signed on 15 December 1987, on 25 July 1998, and on 23 July 2010, respectively;

WHEREAS Article 18, Paragraph 3, of the aforesaid Treaty as amended by Article 1 of the aforesaid Third Protocol provides that States outside Southeast Asia and regional organisations whose members are only sovereign States may accede to the Treaty subject to the consent of all the States in Southeast Asia, namely, Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Republic of the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam; and

WHEREAS all the States in Southeast Asia have consented to the accession of the Federative Republic of Brazil to the Treaty;

NOW, therefore, the Government of the Federative Republic of Brazil, having considered the aforesaid Treaty as amended by the Protocols, hereby accedes to the same and undertakes faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Accession is signed by the Minister of External Relations of the Federative Republic of Brazil.

DONE at Brasilia, Brazil, this Sevent of November in the Year Two Thousand and Twelve.

ANTONIO DE AGUIAR PATRIOTA

Minister of External Relations Federative Republic of Brazil



INSTRUMENT OF EXTENSION OF THE TREATY OF AMITY AND COOPERATION IN SOUTHEAST ASIA

WHEREAS the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia, which was signed on 24 February 1976 in Bali, Indonesia, was amended by the First, the Second and the Third Protocols Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia, which were signed on 15 December 1987, on 25 July 1998, and on 23 July 2010, respectively;

WHEREAS Article 18, Paragraph 3, of the aforesaid Treaty as amended by Article 1 of the aforesaid Third Protocol provides that States outside Southeast Asia and regional organisations whose members are only sovereign States may accede to the Treaty subject to the consent of all the States in Southeast Asia, namely, Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Republic of the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam; and

WHEREAS the Federative Republic of Brazil, in the Declaration on Accession to the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia by the Federative Republic of Brazil signed in Bali, Indonesia, on 16 November 2011, expressed its desire to accede to the Treaty;

NOW, therefore, the Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Republic of the

Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, having considered the said Declaration, hereby consent to the accession to the Treaty as amended by the Protocols, by the Government of the Federative Republic of Brazil.

DONE at Phnom Penh, the Kingdom of Cambodia, this Seventeenth of November in the Year Two Thousand and Twelve.

For Brunei Darussalam:

PEHIN DATO LIM JOCK SENG

Minister of Foreign Affairs and Trade II

For the Kingdom of Cambodia:

HOR NAMHONG

Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs and International Cooperation For the Republic of Indonesia:

DR. R.M. MARTY M. NATALEGAWA
Minister for Foreign Affairs

For the Lao People's Democratic Republic:

DR. THONGLOUN SISOULITH

Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs

For Malaysia:

DATO' SRI ANTFAH BIN HAJI AMAN

-Minister of Foreign Affairs

For the Republic of the Union of Myanmar:

U WUNNA MAUNG LWIN Minister for Foreign Affairs

For the Republic of the Philippines:

ALBERT F. DEL ROSARIO Secretary of Foreign Affairs

Merund

For the Republic of Singapore:

K SHANMUGAM

Minister for Foreign Affairs and Minister for Law

For the Kingdom of Thailand:

SURAPONG TOVICHAKCHAIKUL

Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs

For the Socialist Republic of Viet Nam:

PHAM BINH MINH

Minister for Foreign Affairs